



黎明中文學校 The Li-Ming Chinese Academy

2019-2020 年秋季 Li-Ming AllHands 10/31/2019

Julius West Middle School (651 Great Falls Rd, Rockville, MD 20850)

<http://www.li-ming.org> | info@li-ming.org | [Lost and Found](#)

<https://smile.amazon.com/ch/52-1920292>

重要提醒 Special Announcements

- 本週 (11/3) 夏令時間結束，時鐘撥回一小時。 **End of daylight-saving time this Sunday (11/3), please set your clock earlier 1 hour.**
- 本週注音、雙語二班、三班、雙三/雙四班和四班兒歌朗讀觀摩和學術觀摩，詳情請見「班級活動學術觀摩」。 **Zhu-Yin, Bilingual 2nd, 3rd, Bilingual 3rd/4th and 4th Grades Nursery Rhymes and Academic Recitals will be held this Sunday. Please check "Classroom Activities – Academic Recital" for details.**
- 請尚未繳交的家長儘速至家長會服務台繳交家長會會費。使用 **PayPal** liming.pta@gmail.com 支付家長會費時請註明學生姓名及班級。 **Please stop by LMPA desk and submit your LMPA fee. Please stop by LMPA front desk and pay your membership fee (Annual Fee). You can also pay LMPA membership fee via PayPal by sending money to liming.pta@gmail.com. Please specify your child name(s) and grade when sending money.**
- 今年佳節同樂會將於 12/15 舉行。參與策劃或演出的學生將收到學生服務學習學分 (SSL) 的時數證明及免費的抽獎彩券。目前徵求「英語發音主持人」、「遊戲活動主持人」和「後台催場人員」。有興趣參與策劃演出的同學或是有表演活動之建議，歡迎聯絡校內演出策劃裴璐 (sandra.jeng@gmail.com)。 **Bring a partner and perform in Li-Ming's December Holiday Party (to be held on 12/15)! Performers and student volunteers will be offered SSL hours and free raffle tickets! The following student volunteer positions are open: English-speaking MC, Game host, and backstage ushers. If interested in volunteering or if you have a performance idea, please reach out to Sandra Jeng at sandra.jeng@gmail.com.**
- 學生會近期將舉辦中文書籍義賣，希望大家能多多支持學生會活動，踴躍捐出舊的中文字典，中文 SAT 參考書或中文書籍。 **SGA will host a used Chinese book sale in the near term; we encourage you to donate any Chinese books, dictionaries, Chinese SAT books etc.**
- 請家長鼓勵子女參加 12/7 (Sat.) 1:00 PM 在僑教中心舉行的 2019 大華府地區中文學校聯誼會校際書法比賽。報名截止日期為 11/22。 **Annual Chinese calligraphy contest will be held at 1:00 PM on 12/7 (Sat) at Culture Center. The deadline for registration is 11/22.**

班級活動學術觀摩 Classroom Activities – Academic Recital

11/3, 11/10, 11/17, 11/24 和 12/8 將進行學術觀摩。請見下方開放觀摩時間。小幼和大幼班將不開放觀摩。參觀教學觀摩時，請勿攜帶食物及飲料進教室。進教室後，請您將手機調整為靜音。若學生正在台上發言，請待換人或掌聲時進出教室，並請走到教室後方觀看。為避免學生分心，觀看時請勿與您的子女交談，或給予個別指導。 **Academic Recital will be held on 11/3, 11/10, 11/17, 11/24 and 12/8. Please check the schedules below. There will be NO Academic Recitals for P3 and P4 classes. Please DO NOT bring food or drinks to the classroom. Please put your cell phone on vibrate when you visit your child's class.**

11/03 學術觀摩 Academic Recital

10:00 a.m. ~ 10:45 a.m.

四班 (4th Grade) - Rm 209

10:35 a.m. ~ 11:35 a.m.

三班 (3rd Grade) - Rm 211

10:50 a.m. ~ 12:25 p.m.

雙三/雙四班 (Bilingual 3rd/4th Grade) - Rm 212

11:40 a.m. ~ 12:25 p.m.

注音 (Zhu-Yin) - Rm 126

雙語二班 (Bilingual 2nd Grade) - Rm 124

11/10 學術觀摩 Academic Recital

10:50 a.m. ~ 11:35 a.m.

二班 (2nd Grade) - Rm 113

六班 (6th Grade) - Rm 217

十二班 (12th Grade) - Rm 231

10:50 a.m. ~ 12:25 p.m.

七班 (7th Grade) - Rm 210

11/17 學術觀摩 Academic Recital

10:30 a.m. ~ 11:35 p.m.

十班 (10th Grade) - Rm 230

10:50 a.m. ~ 12:25 a.m.

九班 (9th Grade) - Rm 206

11:40 a.m. ~ 12:25 p.m.

十一班 (11th Grade) - Rm 229

11/24 學術觀摩 Academic Recital

10:50 a.m. ~ 11:35 a.m.

一班 (1st Grade) - Rm 130

12/08 學術觀摩 Academic Recital

10:50 a.m. ~ 11:35 a.m.

五班 (5th Grade) - Rm 213

黎明學生朝會報告 *Student Morning Announcement*

畢業班學生(左)
楊欣慈 和李洪
元, 在 10/27 朝
會時向師生報告當
天學生活動。
*Alexa Yang and
Clement Lee gave
the morning
announcements
on 10/27.*



課外活動報名 *REGISTRATION FOR EXTRACURRICULAR ACTIVITIES*

由於部分租借的教室正在維修整理, 至 **11/8** 前, 部分課外活動的使用場地有所調整。課程時間, 一切正常。不便之處敬請見諒。謝謝大家的合作及配合! *Due to some of the classrooms are under construction and/or maintenance, room assignments have changed until 11/8 for some of the extracurricular activities listed below. Class schedule remains the same. We apologize for the inconvenience and appreciate your cooperation.*

如有疑問, 請洽課外活動副校長 [林佳燕](#) 或體育顧問 [謝惠全](#) 及體育組長 [石浩勳](#)。 *For questions about schedule and locations, please contact [Chia-Yen Lin](#), [Ted Hsieh](#), and [Mac Shih](#).*

活動照片集錦 *Activity Highlights*

10/27 學生會在餐廳舉行有獎猜糖 / *SGA hold the Annual Halloween Candy Guessing Game in the Cafeteria*



以後數週活動 *Upcoming Activities*

- 11/02** 中文電腦打字識字比賽 (2:00 pm 僑教中心) *Chinese Hanyu Pinyin Typing Contest (2:00 pm at TECRO)*
- 11/03** 夏令時間結束, 時鐘撥後一小時 (End of Daylight Saving Time, fall back 1 hour) 注音、雙語二班、三班、四班和雙三/雙四班兒歌朗讀觀摩 (*Zhu-Yin, Bilingual 2nd, 3rd, 4th, Bilingual 3rd/4th Grades Nursery Rhymes Recital*)
- 11/10** 二班、六班、七班和十二班學術觀摩 (*2nd, 6th, 7th, and 12th Grades Academic Recital*)
- 11/17** 九、十班和十一班學術觀摩 (*9th, 10th and 11th Grades Academic Recital*)
- 11/24** 一班兒歌朗讀觀摩 (*1st Grades Nursery Rhymes Recital*)
- 12/01** 感恩節放假 (*Thanksgiving – No School*)
- 12/07** 書法比賽 (1:00 pm 僑教中心) *Chinese Calligraphy Contest (1 pm at TECRO)*
- 12/08** 五班學術觀摩 (*5th Grades Academic Recital*) 第二次分組教學會議 (*Second Teachers' Meeting*)
- 12/15** 佳節同樂會 (上午尊巴舞、排舞與下午課外活動暫停) *Holiday Party and Luncheon (No Zumba, Line Dance and afternoon extracurricular activities)*
- 12/22** 寒假 (*Winter Break – No School*)
- 12/29** 寒假 (*Winter Break – No School*)